

格林童话全集（上）

宋涛 主编

西北大学出版社

格林童话全集

上

〔德〕雅格布·格林著

宋涛主编

西北大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

格林童话全集 (上) / 宋涛主编

西安: 西北大学出版社, 2003, 4

ISBN 978-7-5604-1822-8

I ①安 ②格 II 宋 III ①童话—作品集—丹麦—近代②童话—作品集—德国—近代

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 017355 号

格林童话全集 (上)

宋涛主编

西北大学出版社出版发行

(西北大学校内邮编 710069 电话 8302590)

新华书店经销北京市管庄永胜印刷厂印刷

开本: 889 毫米×1194 毫米 1/16

25 印张 580 千字

版次: 2003 年 4 月第 1 版

版印: 2003 年 4 月第 1 次印刷

全套定价: 59 元

序

在古老的欧洲，自古就流传着多姿多彩的传说与故事，如同土地上生出各种各样的庄稼。这是一片肥沃多产的土地，人们热情地播种，辛勤地灌溉和施肥，但他们疏于收获，许多饱满的谷粒没有被装进粮仓，而是任凭它们散落在田间地头，淹埋于野草丛中。很难说如果没有人发现并有意去捡拾那些散落的谷粒，它们也许真会被野草彻底覆盖，终将在大自然风雨的消蚀下化为乌有；那些浸透了欧洲人民的辛劳、智慧、热情与希望的动人的故事将会永远留在历史的尘埃里，被后来的人们遗忘。然而，不用担心，我们没有必要做这样的设想，150 年前就没这个必要了。那时，在那一大群国家之一的德国，出现了两兄弟，哥哥雅各·格林和弟弟威廉·格林，他们在很多年里踏遍的祖国的山山水水，又走访了临邦的许多国家，他们到处捡拾散落的谷粒——那些动人的故事。后来，他们将采集来的东西整理改造了一番，最终编订成集，于是我们不用再担心有什么东西会被遗忘，而同时世界文学宝库中又多了一颗灿烂夺目的明珠，这就是——当然，你一定知道我要说什么——《格林童话》。

这本小集子曾哺育过无数代人，现在轮到你了！我知道，你已经有些迫不及待了。是的，那是些非常有趣的故事，想起来就让你人心情激动：丑陋的青蛙一夜间成了英俊的王子；森林中 7 个善良的小矮人帮助白雪公主一次次逃过女巫的陷害；王子在一只水晶鞋的指引下找到了心爱的灰姑娘；一个小裁缝在衣服上写下了“一下干掉 7 个”，然后穿起这件衣服去闯荡世界……哎呀呀，我一吃可说不完那么多——还是让书页为你讲述些古老而常新的故事吧！

目 录

格林兄弟传	1
白雪公主	13
青蛙王子	18
玫瑰公主	20
小精灵的故事	22
神奇的桌子·驴子·棍子.....	24
失去双臂的女孩	29
妻子的愿望	33
聪明的小裁缝	38
狐狸太太挑丈夫	42
生死兄弟	45
机智的小农夫	55
三个大夫	59
野人铁汉斯	61
强壮的汉斯	67
仁慈的狼和邪恶的山羊	71
懒惰夫妻	72
公主玛林	73
永不真实的童话	78
金钥匙	78
老母亲	79
天国婚礼	79
小米粥	80
可怜的小母鸡	80
万能教授	82
老麻雀和它的孩子们	83
乌鸦	85
爱挑刺的鞋匠	88
幸运的年轻人	90
少女和罗兰的故事	96
狡猾的小公鸡和小母鸡	99
捡回的小孩	100
拇指小孩的历程	102
六只小鸟	105
神奇的玫瑰花	108
莴苣女孩	109
幸运的裁缝	112
荷乐大娘	114
不长肉的妮施	117
两只玫瑰	118

放鹅的女孩	123
奇特的眼睛	127
奇妙的林中小房	133
漂亮的紫丁香	137
国家之间的故事	140
滴珍珠泪的女孩	146
绒毛的故事	153
杂毛姑娘	155
聪慧的农家女	158
聪明的爱尔莎	161
自由人	163
神奇的戒指	169
灰姑娘	171
爱跳舞的公主	177
三个家伙	179
刺猬翰施	180
流浪的人	183
赌徒翰思	188
勇敢的人	190
兔子跑不过刺猬	193
池塘水怪	195
魔鬼大山	198
会做鞋的两个小天使	200
三个儿子	201
老巫婆	202
不听话的孩子	203
牧师	203
真假新娘	204
放牛的小孩	208
铁钉	208
神奇的鸟儿	209
真假贝尔格莱德	211
坏蛋先生	214
跳蚤与虱子	215
猜一猜吧	216
侥幸的鸡	217
天堂里的小偷	217
女水魔	218
勇敢的王子	219
死人的衣服	221
弟兄们	222
姐弟俩	223
丑陋的国王	226
基督的十二个门徒	228

心满意足的翰施229

宝贵的食物231

铁树开花232

偷宝贝的鸟233

回音谷237

游得最快的鱼238

上帝封官238

有点悬殊的天堂240

神奇的礼品240

两个放牛人242

生命243

格林兄弟传

论童话及童话之研究

倭尔加斯特

德国人格林兄弟，雅格和威廉。他们两兄弟在一八二九年的春天离开他们居住了很久的佳瑟尔，搬到了格丁登。居住在佳瑟尔的时候，雅格和威廉是住在一起，到了格丁登他们两个人还是住在一起，而且还是住在同一房间。从佳瑟尔搬到格丁登是因为政治工作需要，雅格在担任翰洛威的政府官员的时候，就时常同别人说起他很思念遥远的故乡。他向不少的朋友透露出他想回到故乡居住的愿望。他的弟弟威廉也跟他一样有思乡病。雅格和威廉不愿分开住，就是他们热烈思念家乡的最好体现。虽然，这种观点有点片面，但也是有事实根据的，格林兄弟知识渊博，上通天文，下晓地理，才高八斗，学富五车，是才华横溢的学者。格林兄弟尤其对古代德文有深刻的研究，他们在这一学术领域是权威性的人物，是大师，他们的古代德文乃至远古德文的造诣都很深厚，一时间无人出其右，他们每天念念不忘的是菲尔塔和梅茵两条大河夹着的那一块平原，那就是他们的家乡。一八三七年，哥哥雅格远走了翰洛威王国，他结束了他那有身份有地位的学者生活，这时他是主动要逃离翰洛威的，他不为别的，因为他太思念他的家乡了。雅格说：“事实上，我不论在任何年龄和在任何地方，我都忘不了对家乡的思念。”威廉的儿子霍尔麦是这样叙说的：“我不论到哪里，我都会这么说，我的伯父和我的父亲永远都忘不了对家乡的思念。”格林兄弟的情感敏锐而又丰富。他们渊博的学识以及一丝不苟的学问精神使他们在他们的研究范围内取得了更多更大的贡献，贡献突出的地方表现在对童话故事撰写和搜集以及研究，对于德国童话以及德国故事的贡献以格林兄弟为最大，千秋彪炳，功不可没。

格氏家族在十七世纪初就定居在黑森，格林兄弟向外人津津乐道的是，格氏家族有很多文化巨人以及学术专家，这使格林兄弟在思维上有充分的富足感，他们以祖上为榜样，不断地向他们学习，读他们读过的书，研究他们研究过的学术，所谓家学渊博，世人皆知。雅格出生于一七八五年一月四日，威廉出生于一七八六年二月二十四日，他们同时出生在黑森的哈南，为格林启蒙的是他们的一个远房亲戚，这个远房亲戚是一个女亲戚，她知书达礼，学识也渊博，格林兄弟上的是私塾，由一个年轻的教师上课，格林兄弟从小就受到了良好的教育。他们很聪明，他们对一些小动物小事物表现了极大的兴趣，他们的祖父经常带他们四处游玩，为他们讲解一些他们从未听到过的令人喜爱的小故事，他们的父亲也为他们找来了许多有趣的小人书，他们自己也很勤奋好学。他们是两个早熟的孩子，尤其是他们的母亲对他们兄弟俩的影响甚大，她教育他们兄弟俩要热爱生活，同情人民，关心弱小的生命，帮助能够帮助的人，要懂得人生的乐趣，助人为乐。格林兄弟记住了母亲的话，他们也确实这样做了，他们很尊重他们的母亲。雅格和威廉长大后，他们的父亲就不幸去世了。雅格是哥哥，他担当家庭的重担，但是雅格更乐意让他的母亲主持家庭大事。这并不是雅格做不了事情，而是雅格对他母亲很尊敬，只要母亲存在一天，家庭大事一切由母亲打理。威廉也时常回忆他的母亲：“她是那么地慈祥，也是一个勤劳的女人，她知书达礼，很会教育我们，也很会理财管家，我和我的哥哥从来没有因为父亲的去世家庭失去支柱而吃不饱睡不好穿不暖，反而我们生活得很好，我的母亲真的是一个勤劳贤惠的母亲，对

于这一点，我和我的哥哥雅格始终坚信。”

格林兄弟俩是在佳瑟尔读中学的，那是一七九八年的事情了。格林兄弟到佳瑟尔读中学是因为他们在佳瑟尔有一个亲戚在一个贵族家庭里做事，他们的那个亲戚愿意帮助他们求学，格林一家都很感激那个亲戚。雅格和威廉逐渐长大，懂起事来了。他们能够自己独立生活，很珍惜他们的亲戚和他们的母亲给他们的钱，他们懂得节约，从不像别的孩子那样大手大脚花钱。他们的成绩一直都名列前茅，得到了老师和同学们的好评，但是他们兄弟一点都不骄傲，威廉的身体比雅格的差一些，他在佳瑟尔得了一场重病，这场病来得特别快，来得也很猛烈。幸亏请了一个名医莱尔全力治疗，才捡回了一条性命，这决定了威廉的性格比较忧郁，但这并不影响他的聪明才智。

一八零二年的秋天，雅格考上了大学，威廉因为那一场大病，令他不得不推迟一年才跨进大学的门槛，格林兄弟在大学里兴趣和爱好几乎都是一模一样的。因为他父亲早年是当地的政府官员，学的是法律，他们兄弟俩也决定学法律，继承父亲的事业。当格林兄弟在大学毕业的时候，他们决定钻研德国文学以及和德国文学有关的学术知识。在那个时期给他们重要指导的是萨威尼，他是著名的法律学专家，对于德国的法律学也很有权威。格林兄弟很尊重萨威尼，把他尊称为老师，萨威尼给了格林兄弟很大的帮助，不论在思想精神还是生活的各方面。由此，威廉写文章是这样评价萨威尼的：“这位德国法律学界的权威人物，他占据他所在的那个时代的法律学研究的领先地位，他学术做得极为严谨，他不仅学识渊博，而且还乐于提携后辈，帮助后辈，他对于后辈给予了他的工作之外的热情照顾，萨威尼这位法律学的著名学者，他将被后人所敬仰。”他们的最终兴趣还不在于此处，他们更热爱的是德国文学。他们对诗歌有极大的兴趣，以他们的文学基础和功底，他们对于诗歌的驾驭能力丝毫不费力气，令他们惊奇的是他们的良师益友萨威尼也对诗歌产生了极大的兴趣，而且他一出手就是大手笔，在文学方面他也得到了格林兄弟的尊敬。他们研究起诗歌来了，萨威尼向他们兄弟俩介绍了德国伟大的文学家和诗人歌德的作品，格林兄弟看过歌德的诗歌后，对歌德的尊敬发自内心。萨威尼是一个著名的学者也是一个图书收藏家，在他的家里除了书还是书，数以万计的书收藏在萨威尼的家里。萨威尼邀请格林兄弟到他家去看书，格林兄弟对萨威尼藏书甚丰早有所闻，早就想踏入他的家门借阅他的书籍了，萨威尼家里的藏书有不少是歌德的作品，格林兄弟阅读了歌德的不少作品，他们在歌德的作品中看到了自己的希望。他们兄弟也由衷地希望自己能够成为像歌德那样的人物，留芳百世，名垂千古。通过萨威尼格林兄弟还认识了一些当代作家，例如喜勒兄弟、迪柯、珂尔林，成为格林兄弟最要好的朋友也在这个时期出现了，他就是波可达罗，波可达罗这位著名的作家对格林兄弟的影响似乎比歌德还要直接。格林兄弟跟波可达罗关系很好，因为他们在一起的时候有共同的话题，有共同的语言，波可达罗当时的地位、身份都很高，格林兄弟还是无名小辈，但波可达罗没有看不起格林兄弟的意思。

由当时知名作家迪柯主编的《弗德堡诗歌》在1803年出版了，这本书的出版令格林兄弟兴奋不已，格林兄弟似乎在这本书中找到了他们今后要走的路。《弗德堡诗歌》是一本收集了古代诗歌全部作品的诗集，格林兄弟一五一十地把这本诗集看了个清楚，他们看完之后很兴奋，一个新的想法在他们兄弟俩的脑海里酝酿好了。他们马上就行动了起来，到处搜集古代的传说、寓言以及童话故事。他们想阐述里面的秘密，这是给下一代看的书，在那个时候，波可迪罗也在搜集一些东西，但不是搜集格林兄弟所搜集的。波可迪罗是一个学者型的作家，他所搜集

的跟格林兄弟搜集的大相径庭，他搜集了一些学术性很强的东西，但对格林兄弟的影响也很大，这无疑是给格林兄弟打了一剂强心针，使他们更加坚定搜集寓言、传说、童话故事的信心，虽然在当时有一些不友好的作家、诗人、学者、专家抨击过格林兄弟在玩小玩意儿，但因为波可达罗的大力支持和帮助，他们坚持了下来，他们从更深层的角度中发现了做这件事情的意义不可言喻地伟大。他们就这样坚持了下来，他们仍然坚持不懈地搜集他们的寓言、传说、童话故事，虽然那些不友好的人在一旁乐开了花，他们根本就瞧不起格林兄弟这样的做法，他们认为除了小孩喜欢玩这类游戏外，谁会去想到这个有点卑鄙有点可耻的事情呢？在他们的眼中格林兄弟根本就没有自己的创作思维、创作实力，他们不可救药地认为格林兄弟除了会搜集这些小孩子玩的东西外，再也不能搞文学创作了。为此，格林兄弟表现出了坚定的信心，他们从一开始就相信他们所做的一切都是对的，因此他们反而更加勤奋了。

1805年的初冬，雅格·格林从巴黎赶回了家，然后约上弟弟威廉·格林一道同往他们母亲所居住的地方去看望上了年纪的母亲。母亲居住在佳瑟尔，她生活得很平安宁静，她所居住的地方也很幽雅。他们的母亲虽然年纪大了，但头脑思维仍然十分敏捷，她和她的两个儿子长谈了好久，格林兄弟是很感激他们的尊敬的母亲的。在佳瑟尔，雅格在当地政府找到了一份工作，威廉的病又犯了起来，这令威廉十分痛苦，他不得不放下了手头中要做的许多事情，他在母亲的照顾下躺在了颇为不平静的病床上。他的母亲时时刻刻都在他的身边照顾他、安慰他，希望他好好地养病。雅格也时常抽空来看他，希望他不要被病魔所吓倒，他会马上好起来的。但是雅格的另一面生活极不好过，因为在那个年代是战争年代，一切都是混乱的，虽然他身在政府机构，但政府机构是当时最敏感的地方。争权夺势令雅格十分愤怒，当时战事异常紧张，雅格毫不犹豫地辞了公职回到了家里，这无疑是使这个沉重的家庭雪上加霜，因为雅格是这个家庭的主要经济来源，现在大家都没有了工作，于是，家庭经济顿时紧张了起来，他们在战争年代生活得并不是很好，有点贫困的味道，不过在那个年代都是勒紧裤带过日子，谁的日子也不好过。在这个时候，上帝又给了雅格一个有点滑稽的机会，法国的拿破仑在巴黎称王称帝了，这个复辟王朝的军事实力非常强大，拿破仑指挥他的千军万马征服了德国，复辟王朝派来了拿破仑的弟弟泽诺姆去法国的殖民地德国当皇帝，泽诺姆为了稳定当地人的民心，决定招纳当地人做一些不重要的工作，格林兄弟被招纳进去了，但那时威廉的病还没有好，他还躺在床上养病，但雅格却不得不去，因为他要养家糊口，所以他在泽诺姆的政府里当了一个官，是专门管理国家图书馆的，这份工作令雅格十分满意。因为在这座大型的国家图书馆里他可以看到更多的书籍，他的视野在这里得到了更为广阔的开拓，他的知识在这里不断地增加。这是一个鼓舞他信心的地方，他很珍惜这份工作并不是完全为了钱，泽诺姆对他非常友好，从没有歧视过他，对他的态度很恭敬，因为雅格在那个时候已经是一个知名的学者了，泽诺姆敬重雅格的学识和才华，他经常俯身向雅格请教一些问题。因此，雅格也没有看不起这位从法国赶来的傀儡皇帝，雅格也不过问政治，他只是做他的学问，研究他的学术，创作他的文学作品。

1807年的深冬，珂尔林特地到格林兄弟家去拜访，珂尔林在当时的名气也很大。珂尔林的到来令格林兄弟感到特别高兴，他为格林兄弟送来了波可达罗最新出版的《童话故事》，珂尔林与波可达罗终于和格林走到了一起，他们研究着同一领域的学术，他们热烈而又激动地讨论着同一个话题，他们兴奋得整天整夜没完没了地交谈。《童话故事》的出版影响了很多读者，大部分是少年儿童，接着又出

版了《童话故事》的第二本和第三本。格林兄弟对此特别兴奋，他们从珂尔林和波可达罗合编的《童话故事》中选出了他们所喜欢的童话故事。格林兄弟对古代诗歌的搜集之全之多，一直令学术界的学者专家叹为观止。珂尔林写信给迪柯是这样说的：格林兄弟所搜集的古代诗歌是最权威的，他们兄弟俩为德国古代文学作出了杰出的贡献。

1808年，珂尔林搬到了哈德尔城堡居住，最先去哈德尔城堡的是波可达罗，由珂尔林和波可达罗在哈德尔城堡创办的《名人报》发表了格林兄弟的长篇大作，威廉发表了他翻译的古代英雄诗歌，雅格也发表了他翻译的古代英雄诗歌。从此格林兄弟在德国文坛成名了。1809年，这一年是让格林兄弟感到十分愉快的一年，尤其是威廉。因为他在这一年的金秋拜访了歌德。当威廉告诉珂尔林他要去拜访歌德的时候，珂尔林就为威廉写了一封介绍信，信里是这样描述歌德的：这一位德国文学史上最杰出的文学家一直令人敬佩着。然后他又写信给歌德，告诉这位德国文学史上最杰出的文学家：格林兄弟对古代诗歌的研究无人能比。歌德热情地接待了威廉，威廉所敬佩的歌德，不断出现在威廉所撰写的文字里：那是一个金黄的秋天，我从遥远的地方向歌德靠近，他仍然静坐在他的书桌上创作，外面的声音一直被他关在门外，直到我第五次敲他的门，我才听到静静的声音在向门口接近。他一打开门就认出了是我，然后拥抱了我，在拥抱我的时候，我能够感受到他的温度，他很热情，这是发自内心的。我又在他的书屋里重新拜读了他的作品。他一口气写完了他刚刚创作的作品，然后坐下和我交谈了起来，我们谈到了古代诗歌，他对这方面的研究比我们任何人都要深刻的，因为他的伟大创作得益于古代诗歌，我们不得不承认不得不佩服歌德的功底，他不愧为德国文学史上最杰出的文学家，他很谦虚地对我说，我们应该互相交流，于是我请求他对我们的诗歌研究给一些指导和帮助，他连忙摇手不让我再说下去，总之在那一天，我和歌德是相处得非常愉快的，我看到了真正的歌德。

威廉回到家中雅格又投入了紧张的研究工作，他们以歌德的创作精神为榜样。他们等到了拿破仑的垮台，等到了泽诺姆的失败统治时期，雅格在这个时期是活跃的，不论是在政治斗争中，还是在研究学术中，都表现了极大的热情，侵略者被赶出了家乡，国土又重新收复，这是举国欢庆，令人振奋的时刻。黑森又举行了民主选举，雅格不负重望，重新当上黑森地方政府的重要大官。他仍然管的是文化教育类的工作，格林兄弟印行了海得麦的《悲惨的亨林》，赚了一笔钱，但是格林兄弟把这一笔钱交给了政府，政府用这笔钱买了许多兵器用以装备政府的军队，防备法国侵略者的再次侵略。在这个时期，雅格找到了有关于黑森当地的一些历史故事的书，其中有一本叫《黑森战争历史大全》，通过这本书，雅格更加了解了地方传说、故事、寓言的魅力所在，他决定把一些有趣的寓言、故事、传说收录进他的工作记录本中，他沉迷于对故事、传说的研究和搜集，他的政府工作成绩没有什么贡献，他时常和威廉通信，告诉躺在病床中的威廉，他又有什么重要的文献发现。病床中的威廉也写信告诉他，现在自己的研究也有了很大的突破，他们每每为自己搜集到一个新鲜、有趣的童话故事而兴奋不已，连夜写信告诉对方，生怕遗漏了什么地方。由于雅格在政府机构工作，这使他有接近一些重要文献的机会，他可以经常出入大型的国家图书馆。

1815年，雅格再也不想从政了，他心中有好多东西要写，他觉得自己不应该再耽误下去，于是他又一次辞去了公职，他回到了他弟弟威廉所居住的地方，也就是他们经常居住的佳瑟尔，雅格的回来令威廉特别高兴，他站在门口迎接了雅格，雅格看到了健康的威廉站在门口，他心中除了喜悦外再也没有其他的东西了，

真的他是多么希望他的弟弟能够早日康复。在这个时候，佳瑟尔的图书馆的馆长和副馆长的职位正缺，于是格林兄弟便荣任此职，雅格当馆长，威廉做了副馆长，一切都要重新开始，一切都令格林兄弟的每一根神经激动，形势一片大好。佳瑟尔地方图书馆成为格林兄弟最好搜集研究童话故事的场所，他们的研究成果在不断地出现。

格林兄弟的研究成果令整个学术界再次轰动，引起不小的震动。他们都在议论格林兄弟，格林兄弟的研究博采众长，雅格翻译了西班牙、葡萄牙的一些英雄史诗，威廉精通几门外语，他独自一人翻译了丹麦、挪威、瑞典的一些英雄史诗。这几下大动作，这几个大手笔令文坛震惊了，格林兄弟的才华和学识得到了广泛的认可和肯定，歌德撰文评论了格林兄弟的这一才华突起的文学现象。1815年的《悲惨的亨林》和《古代诗歌》在学术界普遍得到推崇。1816年出版的《童话故事之德国》让很多的读者都记住了格林兄弟的名字，一时间《童话故事之德国》成为畅销书，格林兄弟一时走红，成为了著名儿童文学家。格林兄弟的好朋友写信告诉迪柯：“一个伟大的时代出现了，这个时代之所以伟大那是因为出现了格林兄弟，格林兄弟的童话创作将影响世世代代的人。”格林兄弟所取得的成就令佳瑟尔图书馆另一位负责人十分嫉妒，他使用了卑鄙的手段把格林兄弟排斥出了图书馆。雅格气愤不过，拉着弟弟威廉的手走向了格丁登，格林兄弟在格丁登受到了学术界文学圈的朋友们的热烈欢迎，雅格被推举当上了德文学教授，然后又当选上了格丁登大学图书馆的馆长。威廉先是做格丁登大学图书馆的副馆长，接着才任教大学。在这个时候，格林兄弟的生活才有了大大的改善，他们两兄弟再也不用为柴米油盐担心了，他们有了一定的经济基础，就更加废寝忘食了。很多在学术界很有名的学者专家都很敬重格林兄弟，其中有德语学家巴哈克、历史学家多尔、考古学家俄德夫理·莫勒、数学家鲁克伯、文学家格菲挪斯等人。格林兄弟一有空就在家坦诚地招待他们。格林兄弟的任教水平也很高，得到了全校师生的一致好评，他们仍然坚持着他们的学术研究和文学创作。雅格创作出了《德国语言用法》，然后他出版了许多本诗集，他的诗集被翻译成很多国家的语言。1835年的时候，雅格出版了《神话传说》，这本书所选录的是民间传说、寓言、童话和故事，所选录的这些故事都带有很强的正义感，抨击了当代统治集团。有一些文艺批评家对他所出版的这本书大加批评，在雅格的眼里，那些文艺批评家纯粹就是诬蔑诽谤，不让正义的力量出声。威廉出版了他主编的《福莱达的恭敬》、《玫瑰花园》两本诗歌选集。

1837年是一个多事之秋。德国皇帝威廉四世去世，大不列颠国和翰洛威王国废除了君主共有制。大不列颠帝国由维多利亚女皇掌管国家大事。翰洛威王宫由王室大公依伦恩特·敖古施德当权，他在不久后当上国王。依伦恩特·敖古施德搞的是君主特权制，他一上台就解散了议会，废除了1833年的宪法，他把制定1833年宪法的人全部抓了起来，秘密杀掉。他组织了一个国会，由他一手操纵，国会里大小官员都由他安排上任下台，在这种恐怖的统治之下，很多人都屈服了。但是和依伦恩特·敖古施德作对的“正义七大人集团”一直在抵制国王这项决定，他们抨击国王最为猛烈，国王把他们视为眼中钉、肉中刺，时刻想铲除他们，其中就有格林兄弟。格林兄弟是“正义七大人集团”的领袖人物。国王下令捉拿“正义七大人集团”，把多尔麦、格菲挪斯和雅格赶出了翰洛威国境，威廉被拘留了几个月。雅格写了一份抗议书，但是国王没有看，反而把雅格所写的抗议书烧掉了。

格林兄弟又回到了佳瑟尔，他们仍然做他们的研究，仍然做他们的文学创作，他们又在这个时期发表了很多翻译的诗歌，为了救助在格丁登“正义七大人集团”

的受害人，莱比锡大学全校师生自发组织为他们捐款，格林兄弟收到他们的捐款时，异常感动，莱比锡的出版商戈尔·莱曼尔成为了格林兄弟的朋友，他们非常敬佩格林兄弟的学识和才华，他们找到了格林兄弟，希望格林兄弟能够编辑一套德文版的字典。戈尔·莱曼尔事先为格林兄弟支付了报酬，格林兄弟为他们两个出版商做好了这件事情，他们做这件事情的时候，很认真仔细，参照了很多种书籍资料，还向一些权威人士请教，这一部德文大字典在当时是很权威的。其中里面有格林兄弟的许多独特的观点和见解。这本《德文大字典》价值意义很高，到现在人们都还在研究它。这归功于格林兄弟的贡献。

1840年，格林兄弟在朋友有引荐下见到了王室继承人菲特列·威廉王子。威廉王子也很敬佩格林兄弟的见识、才华和权威的学术地位，威廉王子邀请格林兄弟担任他的文化大臣，格林兄弟答应了，威廉在1840年继承了王位，当上了国王，而格林兄弟不仅成为当时的文化大臣，而且还担任了国王的私人秘书，一时成为美谈，格林兄弟又投入了他们正常的研究工作。1841年春天，格林兄弟受到了很多好朋友的邀请，参加他们举行的文化沙龙，他们在那些朋友的眼中一直充当着受敬佩的角色，例如朋友萨威尼、珂尔林、波可达罗以及多尔麦等文化界知名人士就非常敬佩他们，格林兄弟在担任政府文化大臣期间工资有了保障，年薪有五万银元，也算得上是大富之人，他们住在柏林，他们的工作是研究日耳曼文化，这无疑是又给他们兄弟两人一次学习更多知识的机会。他们非常敬业，他们兄弟俩在图书馆一呆就是几天几夜，他们查阅了上千册图书资料，在他们的脑海里除了学术知识还是学术知识，达到了废寝忘食的境地，他们不为自己做了高官就骄傲起来，他们只注重自己对日耳曼文化的贡献大小多少，是真正的权威学者。到了1848年，他们兄弟俩又到了德国大学去任教，他们是德国大学的王牌教授。他们的学术知识得到了施展应用的机会，他们的学生深深为他们渊博的学识所折服，他们以格林兄弟为榜样，把格林兄弟看成是德国大学的骄傲，在1848年至1852年这四年期间，格林兄弟的研究又有了新的突破。雅格的《德国语言大史》，威廉的《菲莱达丹的附录》成为他们在那个时期的代表作。

1846年，在德国的法兰克福举行的首届日耳曼文化学者大会，雅格凭其权威的学术地位，成为大会首届主席，这是众望所归，雅格顿时成为德高望重的学者，整个会场因为格林兄弟而蓬荜生辉，增色不少。在1847年的大会上，雅格仍被当选为主席，他发表的众多评论和宣言文件里极力推崇正义的力量。1898年在德国法兰克福召开的国会议员选举大会的时候，雅格被选为国会议员，但是雅格并不插手政治，他那时凡是与政治有关的东西，他都不碰，政治运动那时起伏地爆发，格林兄弟也很少作出评论，任其发展。也许是因为当年“正义七人集团”事件的使然吧，他们认为光靠几个知识分子出面上书进言是不行的，要有群众的支持，要得到大众的认可和肯定，要发动人民大众，只要取得了民心，众望所归，就没有解决不了的事情。格林兄弟认为现在的政治运动爆发的时机都不成熟，只是小打小闹，格林兄弟提倡革命民主，反对专权专制。虽然如此，格林兄弟始终没有放弃他们的理想。他们是科学研究会的会员，他们从来没有缺席过，此举令其他同事很是敬佩。他们在学会也发表了多次演讲，得到了热烈的支持。1843年的时候雅格到意大利作了学术报告交流，1849年，雅格到达挪威也作了一系列的学术演讲。1859年，德国文学家席勒去世，雅格参加了追悼会，并在追悼会上作了演讲。他把席勒摆在了与歌德同一位置，评价中肯，令在场人折服。1859年，雅格又作了一系列的演讲，1859年十二月十日下午三点，雅格的弟弟威廉去世了，因病治疗无效死亡。1860年雅格怀着巨大的悲痛在威廉的纪念会上作了一个长篇演

讲。雅格是哭着作完这个演讲的。他说：“大学毕业后，我们两个人一直在一起工作、学习，我们同住在一个房间里，整个房间堆满了书，我们整日就是看书，有时候一整天不说一句话，我们不为钱财而争吵。我们争吵的是学术上的问题，有时候争吵得面红耳赤，我们的生活就在众多的书籍里穿梭。但是威廉却先走了一步，这是无法弥补的遗憾。”

威廉一直被疾病缠身，体弱多病，又加上废寝忘食地工作，不辞辛苦地钻研学术，他的身体就这样垮掉了。威廉死的时候，雅格就坐在他身边，他们还利用那么一点点时间讨论了他们长期都没有解决的学术问题，雅格微笑着抓着威廉的手，威廉也微笑着抓住雅格的手，夜晚正在慢慢降临，威廉在某一片月光的抚摸下闭上了眼睛，进入了永恒之中，雅格流着眼泪捧着《圣经》一字一句地念给威廉听，生怕威廉睡着了。雅格死于一八六三年九月二十日，对于格林兄弟的逝世，霍尔麦是这样叙述的：“他们在临死的时候都没有谈到自己的事情，包括遗嘱，他们谈论的都是学术上的问题。威廉的晚年并不孤独，可以说要比雅格的晚年要幸福得多，威廉的晚年一直到死都有雅格陪伴着，而雅格的晚年一直都无人能够和他谈起共同的话题。雅格终生未娶，他们死后埋在了一起。埋在了柏林城郊。”

在当时的学术界，格林兄弟以博学多才、勤奋不懈闻名，他们理所当然地成为这一领域的领袖人物。他们在生前密切地关注德国的教育和文化事业，他们一生一世都在从事研究和搜集的工作，格林兄弟对德国下一代的重要贡献就在于他们所搜集的民间传说、寓言、童话的加工润色、出版发行，使成千上万的德国少年儿童受益非浅，每个少年儿童都记住了格林兄弟的名字，都记住了格林童话。

《孩子们的童话》第一次出版的时候，序言献词是这样写的：“致珂尔林夫人伊莉莎白和小约汉·菲莱蒙德”。小约汉·菲莱蒙德是珂尔林夫人的儿子，此书的出版一时为孩子们所抢购，再版了几次。格林兄弟在序言中这样写道：“这是我们搜集加工润色的童话作品，这不是贡献。我们在每篇童话作品中都渗透进了我们的思想以及我们的观点，这虽然算不了什么，但我们要做的是，尽量使这本书能够达到教育孩子们的作用，除此之外，别无所求。”格林兄弟在这本书中的确做到了他们所想到的这一点，他们的功绩仍然是不可湮没的。雅格是古代德国语言文学的权威专家，他在这本书中倾心倾力所做的事情就是将丰富多变的德国语言融汇进了童话作品中，这本书所有作品的语言是无可批驳的，真正的儿童口语化，但又不失文学韵味，威廉是现代德国语言文学的著名学者，他在这本书所做的贡献是使这本书的童话作品生动程度无法再延续了，这是一个语言的高度，他们在语言方面的贡献一直为后来人叹为观止。在这篇序言中格林兄弟向世人所表现的是他们对童话作品出版的刚刚开始。一八二二年的第三版序言中，格林兄弟为世界童话作品作了一次全面的总结，他们作出的贡献又再次使童话作品的创作掀起了一股热潮。格林兄弟把各篇童话的产生来源作了一次介绍，又比较了德国童话和其他国家的童话。这样逐渐变成了一门初步完善的学问——民俗学。格林兄弟的贡献在于民俗学说是他们的实践以及理论，这似乎又是他们的一个突破，但在他们兄弟俩的眼里，这根本算不了什么，他们所关注的不是学术的繁多，他们只关注这门学术对人们有没有实践的必要性，他们很重视实践的效果。格林兄弟所出版的几本书，使不少人不得不佩服格林兄弟在德国语言文学的功底和造诣，雅格的古典主义情怀在他所创作和搜集的童话作品中得到了充分的显示，成为书的亮点部分。威廉的现代主义意识几乎全部显示在他的作品中，他所加工润色的童话作品，全部都是他的语言精华部分，令人回味无穷。雅格使他的童话作品更趋近艺术性，而威廉的童话作品所体现的是更大众化、更现实。这些书因为格林兄弟

的加工润色使其形成了两种浓浓的语言风格展示作品，威廉得到了哥哥雅格的大力赞赏，雅格说：“关于威廉，我这里想说的是他的文字叙述能力以及手法，威廉的文字叙述就像在冰上滑冰一样，也像鸟儿在晴朗的天空飞翔，是那么地干净，那么地流畅，这跟他的现代主义有关系，他的文字叙述手法更加关注文字感悟，那就像一层薄薄的绵竹纸，你要想达到它深刻的音度，你不能用手去体会，而应该用细针去刺摸，威廉的文字叙述能力和手法就是这么神奇。”他还谦虚地说：“我是不能达到他那种程度的！这跟他的心境有很大的关系。”我们都知道威廉的一生都是疾病缠绕，他的心境确实有些忧郁，他对一些事物的敏感程度要甚于一般人，但我们也可以看到雅格的文字驾驭能力，他对古典主义的钟爱，一直左右着他的思维，简洁凝炼是他文字的一贯特色，雅格和威廉的文字造诣都是不相伯仲的。

关于格林兄弟童话作品的故事来源甚广，也有众家纷说的情况，一时间是难以考证的，但是我们可以从他们兄弟俩的书信来往中和原始手稿中可以了解大部分故事的来源。其中以格林兄弟家乡的民间传说、故事居多，他们从小生长在家乡黑森地区，他们听上一辈老人叙述的传说以及故事都成为他们最原始的创作素材，在他们的书信中有几次提到的讲给他们故事的一位妇女，名叫威麦夫人，她为格林兄弟讲了许多她所知道的童话故事，格林兄弟非常感激她，在他们的眼中威麦夫人是一位善良的女人，他们和她成了朋友，威麦夫人为格林兄弟所讲的故事都是一些她自己喜欢的故事传说，加上格林兄弟也非常喜欢她所喜欢的故事。威麦夫人讲故事的时候，总是一句一句的，讲得很清楚仔细，有时还会有一段生动的口语描述，这令格林兄弟感到震惊，格林兄弟一字不漏地记录了威麦夫人的话，威麦夫人所讲的话语一写到纸上，竟然是一篇流畅的佳作，这是格林兄弟愿意结交威麦夫人的原因，格林兄弟在出第二本童话集的时候，大部分选的是威麦夫人的童话，一出版很受欢迎。至于格林兄弟的第一本童话集的故事来源，是由格林兄弟的很多朋友提供的。霍尔麦在为格林兄弟写怀念的文章时提到了一些经常向格林兄弟提供童话故事的朋友，在格林兄弟的原始手稿下面也留下了故事童话提供者的姓名。威廉的妻子陀劳蒂娅·婉尔德，在1811年至1812年还没有和威廉·格林结婚的时候，为威廉讲了：《翰思蒂德理那》、《神奇的饭桌》、《荷兰夫人》、《六只白天鹅》、《会唱歌的骨头》、《情人楼兰》、《树林中的小矮人》、《头发》、《亨恩和阁德》。威廉在1811年的时候正和陀劳蒂娅·婉尔德谈恋爱，他们是幸福的，威廉忘不了他们愉快的日子，细心的威廉会在当天的工作记录本中将陀劳蒂娅·婉尔德所讲的童话故事记录在原始手稿右下角，这令陀劳蒂娅·婉尔德十分感动。陀劳蒂娅·婉尔德的姐姐晓茸莱德早些年也为格林兄弟搜集过童话、故事、寓言、传说，其中有：《白天鹅王子》、《玛利娅》，以及她自己为格林兄弟讲的《老实的马教父》、《手指头》、《猫和老鼠》、《霍勒》。霍尔麦在文章上指出有些童话是从老一辈那里听来的，例如：《三种不同的东西》、《跳蚤和虱子》，这是格林兄弟的母亲讲给他们兄弟听的，因为格林兄弟在原始手稿上都有记录。还有一些童话是妇女玛莉在1811年至1812年讲给格林兄弟听的，有：《姐弟俩》、《红色的帽子》、《残废女孩》、《未婚夫是强盗》、《死神教父》、《裁缝的旅行》、《玫瑰花儿》。霍尔麦又在文章中指出，陀劳蒂娅·婉尔德和晓茸莱德的童话故事同玛莉所讲的童话故事是如出一辙，一脉相承的，由此可以看出晓茸莱德姐妹跟玛莉有很重要的关系，又据霍尔麦多方考证，玛莉的丈夫是死于战争祸乱的。玛莉是陀劳蒂娅·婉尔德姐妹的仆人，当然是她们家的老仆人，陀劳蒂娅·婉尔德姐妹很多的童话故事都是从玛莉那里听来的，霍尔麦又在文章中指出读者不要误以为格林兄弟的童话作品与法国人察里麦·伯诺尔和敖洛依伯爵夫妇编的法国最有名的法国童话故事

事集有很大关系，其实这两本童话作品集所选的童话作品根本就不相同。因为很多人知道威麦夫人是法国人，威麦夫人跟察理麦·伯诺尔他们没有一点关系，他们连面都没有见过。

威廉·格林的手记中注明另外两个人也参加了搜集童话作品的工作，那就是哈苏佛罗，以及哈苏佛罗的家人尔娅莱特。格林兄弟的妹妹罗德嫁给了哈苏佛罗，那是哈苏佛罗为格林兄弟讲故事、童话之后的事情。哈苏佛罗在1810年和1812年的时候，为格林兄弟讲了《穿鞋子的家猫》、《蓝色的胡须》，这是法国民间传说，后来出版的时候，出版商把它们删除了。还有一些童话、故事就无法考证了，有一些是格林兄弟用方言创作的，其中有《土地孩子》、《国王的儿女》、《真假贝尔格莱德》、《女孩子》、《玄旅行》，用德语创作的有《好人阿蕾尔》、《城市里的音乐人》、《弟兄俩》、《恶狼和人》、《被束缚的魔怪》、《四个有本事的人》。以上六篇是格林兄弟从伯德布昆肯村的哈柯斯敖那里听来的，关于《坏东西》这一篇童话是格林兄弟在1812年到布比村拜访敖古恩得·哈柯斯敖时，由哈柯斯敖口授，格林兄弟笔记，格林兄弟所创作的童话故事不多，大多数是搜集而来的作品。有一些童话也是别人讲给他们兄弟俩的。瑞士定居在德国汉堡的画家菲利俄多·改革主动为格林兄弟讲《渔父渔女》、《大桧树》、《愉快的兄弟》是格林兄弟到维也纳拜访时听别人讲的一个故事改编而成。《狐狸的父亲》、《爱玩的汉斯尔》、《菜驴子》都是格林兄弟从伯门那里听来的。雅格的德国古代文学的造诣，使他在挖掘古代文学所描述的故事时能够随心所欲，得心应手。他从古代文学作品挖掘了不少故事。威廉从黑森同乡柯斯何夫主编的《善良的文闻姆得》的集子中取了《乌鸦》、《瘦弱的莉莎》、《夜里出现的猫头鹰》、《悲伤的事情》、《死神的助手》。威廉又从鱼包利编辑的《该死的塞亚叔》集子中选录了《忘恩负义的孩子》、《懒惰的人》，从维柯达摩主编的《坐在马车上的笔记》集子中选录了《同甘共苦》。老约翰·塞柯恩给格林兄弟讲的《受乞的小矮人》、《人与鬼怪》、《上帝封官》。这些都是老百姓喜闻乐见的作品，尤其是少年儿童们特别喜欢这些故事的魅力所在。

威廉怀着巨大的使命感创作童话作品，他的创作意图就是要把一个人所知道的故事告诉大家，告诉一切知道这里面乐趣的人们，不论成年人还是老年人，他们都不拒绝，更别说小孩子，他们的创作一直在追求大众化，但也没有遗漏艺术性，在格林兄弟所编撰的童话作品中你可以看到格林童话中明显的雅俗分明的痕迹，他们心中所包容的故事何止千万，但他们并不把每从一个地方每从一个人那里听到、得到的童话、故事、寓言、传说都编入他们的童话作品集中，他们兄弟俩用他们明智的眼光筛选着人们所喜欢的故事，唯佳是取。他们一有了原始材料并不急于创作，而是咀嚼多时才下笔加工润色。

第一本格林童话一出版立即引起了轰动，为小朋友们争相传看，从而一版再版，格林童话一出手就令出版商大受欢迎，找他们兄弟续写童话的也大有人在，格林一时大受鼓舞便开始了第二本童话作品集的创作和搜集，他们对童话的阐述一直很好地体现在他们所创作的作品中，他们一有了故事蓝本先是精雕细琢，最后才动笔重新创作。他们注重于怎么讲故事，怎么为孩子们讲好这个故事，而不是写好这个故事。孩子们更倾向于倾听这种方式，在书本文字中所表现的故事蓝本应该以孩子们的思维为定向，也就是使用贴近于儿童的口语。任何作家的创作思维都离不开虚构的想像，在想像中虚构，使要表现的部分更加突出、更加完美、更加有价值。这无疑是一项比较难以应付的工作，作家的创作高度来自于灵感的突发性，灵感并不是神秘，灵感延续的时间可长可短，灵感只是某一时刻的爆发，瞬间即来瞬间即走，童话不是由灵感来构造，童话的传神之处在于故事本身的价

值意义，当然，任何加工润色，任何文字工作都离不开灵感，但童话更加注重的是故事的叙述，以故事为轮廓，用原始的故事讲述童话，真正的童话就是由一首动人的诗在穿梭着，然而动人的诗就是童话的另外一种说明方式。格林童话中《苏塔的故事》就是用故事讲述童话的典范。《狐狸》讲述的是一只狐狸和一只熊的故事。一只熊得罪了一只狐狸，这只狐狸时时刻刻都想报复那只熊。有一天，狐狸在路上走的时候，看到一窝蜜蜂，于是狐狸就想到了把熊骗到这里吃蜂蜜，然后叫蜜蜂蛰它。狐狸胜利了，还用木头砸了熊几下，这只熊是一只狗熊，它很粗鲁，决定要为自己的鼻子和耳朵报仇。另外一个故事也讲了狐狸和狗熊的斗争，在这个故事里，狐狸仍然是受害者，它被高大威猛的狗熊打伤了腿，狐狸心里不服气，它于是通过各种关系找来了很多帮手，其中有猪、牛、羊、狗、猫、鸡、鸭、鹅、小松鼠等一大群，呼啦啦的一大群并没有令那只高大的狗熊感到一丝一毫的害怕，于是猪、牛、羊、狗、小松鼠等一帮狐狸的朋友都一拥而上，狗熊可吃了大亏，它被大水牛用牛角尖顶破了肚皮，把肠子都顶了出来，狗熊赶忙用熊掌去捂住它的肠子，不让它流出来，它知道如果流出来的话，它会失去性命的。在这个时候，那只猫又爬到了狗熊的头上，在它的头上狠狠地咬了几十口，抓了几十爪，连眼睛都被野猫抓坏了，狗跑过来咬着它的腿，狗熊吃了大亏，它打不过那些猪、牛、羊、狗，它气愤极了，很生上帝的气，它指着上帝说：“你放出雷电打那只可恨的狐狸吧！”但雷电没有打狐狸，反而把它给击倒了，狗熊就是这么笨的，后来一直成为人们的笑料。在格林童话出现了不少狐狸和狗熊的故事，故事有长有短，有些故事所讲的内容并不一样，首先表现在标题上，例如格林兄弟从一本童话集《好波德和斯马提尔》所选的一篇童话就是《狐狸战恶狼》。格林兄弟忘不了狗熊和狐狸，其中还有《狐狸和老马》、《大鸟和狗熊》。在他们兄弟俩的眼里，狐狸是智慧的象征，狗熊是忠诚的具体表现。可爱和可恨的动物们是童话的灵魂，童话如果没有动物的参与似乎说不过去，从格林兄弟所选的童话作品中都有动物可爱、可恨的痕迹，这是一个独特的童话现象。在格林兄弟所编写的《格林童话》中所表现的是保持一颗童心，格林兄弟希望人们都能够用童心去看待事物对待事物，这难免太理想主义了，但他们的出发点是好的，一句话，他们的童话作品都是为下一代而创作编写的。格林兄弟从事童话作品的搜集再创作是因为他们的家庭因素，从祖母到母亲，从祖父到父亲几乎无一例外地为下一代费尽心思，格林兄弟对此深有体会，他们兄弟想完成上一辈的未完成的事业，于是他们又开始了童话创作，至于他们通过各种途径去搜集童话、故事，而且是不惜一切代价，这里面还有一个故事。

就在威廉生病的最开始，那个时候雅格还很年轻，大概只有二十二岁吧，威廉是二十岁，雅格的母亲出门去了，雅格决定他来照顾弟弟威廉，到了下午威廉提出要到外面去散散步，雅格极力赞同。病人在病情好转的时候，的确应该到户外去进行运动，雅格一手拉着威廉的手一手扶着威廉的腰，用雅格当时话说是跟他弟弟威廉在跳慢拍，那天下午，威廉的心情很好，他感觉到病情正逐渐好转，他分明听到窗外的风从他身边吹过的时候，他的毛孔所感受到的舒爽的感觉，这是一个好的征兆，雅格扶着威廉下了楼，威廉又提出了不要扶他，他自己可以试着行走一段的要求，雅格答应了，威廉就独自沿着墙壁的方向，一步一步走下了楼梯，户外的空气格外新鲜，夕阳的余辉还停留在威廉的身上，雅格不知道从哪里找来了一根拐杖。但是他没有马上给威廉，雅格走在威廉的右边，他把拐杖尽量往他的右边放，这样走起来还不如威廉的病态好看，威廉发现了这一秘密，他有点儿生气了，他对他哥哥雅格说：“看到没有，前面不远有一片树林，看我们谁